



# FONDS DE COOPÉRATION DE LA GRANDE RÉGION

## KOOPERATIONSFOND DER GROSSREGION

**Appel à projets 2019 / Projektaufruf 2019**



[www.granderegion.net](http://www.granderegion.net) / [www.grossregion.net](http://www.grossregion.net)



## **La Grande Région : un espace de coopération transfrontalière au service des citoyens**

## **Die Großregion: ein grenzüberschreitender Kooperationsraum im Dienste der Bürger**

**5 régions, 4 pays, 3 langues... 1 position stratégique unique :  
65 401km<sup>2</sup> au cœur de l'Europe**

La Grande Région est un espace transfrontalier situé à la croisée du Rhin, de la Sarre, de la Meuse et de la Moselle qui comprend les territoires de la Lorraine au sein de la région Grand Est en France, de la Wallonie, Fédération Wallonie-Bruxelles et Ostbelgien en Belgique, de la Sarre et de la Rhénanie-Palatinat en Allemagne et du Grand-Duché de Luxembourg.

La Grande Région est riche de sa diversité. Au regard de ses échanges et ses flux, la coopération transfrontalière de la Grande Région constitue le pilier fondamental de son développement, tant économique, institutionnel que sur le plan de la société civile.

**5 Regionen, 4 Länder, 3 Sprachen ... 1 einmalige strategische  
Lage: 65 401 km<sup>2</sup> im Herzen Europas**

Der grenzüberschreitenden Kooperationsraum der Großregion wird von Rhein, Saar, Maas und Mosel durchzogen. Er umfasst die Gebiete Lothringens in der Region Grand Est in Frankreich, in Belgien die Wallonie, die Fédération Wallonie-Bruxelles und Ostbelgien, in Deutschland das Saarland und Rheinland-Pfalz und das Großherzogtum Luxemburg.

Die Großregion ist reich und vielfältig. An Austausch und Strömen lässt sich ablesen, dass die grenzüberschreitende Kooperation der Grundpfeiler wirtschaftlicher, institutioneller und gesellschaftlicher Entwicklung in der Großregion ist.

Son institutionnalisation, il y a plus de vingt ans, s'illustre par des aboutissements concrets en matière d'intégration du marché de l'emploi transfrontalier, de formation, de mobilité, de cohésion sociale, de plurilinguisme ou de coopération culturelle et d'interculturalité. Plus que la coordination de politiques, la Grande Région veut offrir un cadre de vie : elle inscrit pour cela l'adhésion citoyenne au cœur de sa démarche.

Seit mehr als zwanzig Jahren ist sie eine feste Institution, die konkrete Errungenschaften in der Integration des grenzüberschreitenden Arbeitsmarktes sowie bei Themen rund um Bildung, Mobilität, sozialem Zusammenhalt, Mehrsprachigkeit, Kultur und Interkulturalität erreicht hat. Die Großregion bedeutet nicht nur die Koordinierung politischer Maßnahmen, sondern eine Lebensgemeinschaft, in der Bürgerbelange im Mittelpunkt stehen.

## ***Le Fonds de coopération de la Grande Région : un fonds à dimension citoyenne***

## ***Der Kooperationsfonds der Großregion : ein Fonds mit bürgerschaftlicher Dimension***



La Grande Région est une réalité pour plus de 11 millions de citoyens. Mieux se connaître, échanger des idées, mieux se comprendre, tel est l'objectif du Fonds de coopération de la Grande Région. Découvrez cet espace de vie commun au cœur de l'Europe pour renforcer votre sentiment d'appartenance à la Grande Région.

Dans cet esprit, le Sommet de la Grande Région soutient VOTRE projet !

Die Großregion ist Lebensrealität für über 11 Millionen Bürgerinnen und Bürger. Sich besser kennenlernen, sich austauschen, sich gegenseitig besser verstehen – das ist das Ziel des Kooperationsfonds der Großregion. Wir möchten, dass Sie die Großregion als gemeinsamen Lebensraum im Herzen Europas entdecken und erleben und Ihr Zugehörigkeitsgefühl zur Großregion stärken.

Um dies in die Tat umzusetzen, unterstützt der Gipfel der Großregion IHR Projekt!

**Territoires éligibles au fond de coopération de la Grande Région**  
*Förderfähige Gebiete für den Kooperationsfonds der Großregion*

-  Territoires éligibles - förderfähige Gebiete
-  Territoires non éligibles - nicht förderfähige Gebiete



# Conditions générales de l'appel à projets

## Allgemeine Bedingungen des Projektauftrufs

### Objectif général des projets soutenus

Votre projet doit contribuer au renforcement du sentiment d'appartenance des citoyens à la Grande Région. Il devra avoir démontré qu'il s'inscrit dans une démarche durable visant à contribuer à cet objectif.

### Nature des projets soutenus

Le projet peut soutenir l'organisation d'événements ponctuels comme des rencontres sportives, des échanges scolaires, ainsi qu'aider à la mise en place d'une coopération pérenne, par ex. l'instauration de partenariats ou de collaborations durables dans les domaines tels que l'éducation, de la formation professionnelle, du tourisme, de l'environnement, de la santé, du social ou du sport.

### Période de mise en œuvre

Le projet doit être réalisé au cours de l'année civile 2019, exceptionnellement encore au cours du premier trimestre 2020. Des projets déjà mises en œuvre ne sont pas éligibles à un financement.

### Allgemeines Ziel der geförderten Projekte

Ihr Projekt soll einen Beitrag zur Stärkung des Zugehörigkeitsgefühls der Bürgerinnen und Bürger zur Großregion leisten. Das Projekt muss nachweislich Teil eines nachhaltigen Ansatzes sein, der zu diesem Ziel beiträgt.

### Art der geförderten Projekte

Es können sowohl punktuelle Veranstaltungen, z. B. im Sport oder Schüleraustausche, als auch der Aufbau einer langfristigen Kooperation gefördert werden, z. B. der Aufbau von Partnerschaften oder Kooperationen in Bereichen wie Bildung, Berufsbildung, Tourismus, Umwelt, Gesundheit, Soziales oder Sport.

### Projektdurchführungszeitraum

Das Projekt muss im Kalenderjahr 2019 begonnen und abgeschlossen sein. Bereits durchgeführte Maßnahmen werden nicht gefördert. In Ausnahmefällen kann es auch noch im ersten Quartal 2020 abgeschlossen werden.



## Partenaires du projet

Les partenaires du projet sont issus d'au minimum deux régions partenaires de deux pays différents de la Grande Région (voir territoire éligible sur la carte ci-dessus). Un partenariat plus large sera privilégié.

## Critères d'exclusion

Les projets qui bénéficient déjà d'un financement au titre du Fonds microprojets Interreg ne seront pas acceptés. Des candidatures des partenaires institutionnels de la coopération transfrontalière et des institutions politiques (membres du Sommet, assemblées parlementaires ou territoriales, ministères et partis politiques), des autorités au plus haut niveau d'un land allemand et les autorités qui en dépendent, des entreprises et des organisations à but lucratif ne sont pas acceptées.

## Critères d'éligibilité des projets

Les projets devront démontrer dans quelle mesure ils répondent aux critères suivants :

- Favoriser les rencontres et les échanges
- Sentiment d'appartenance à la Grande Région
- Plus-value transfrontalière
- Proximité citoyenne

## Partenaires du projet

Die Projektpartner sollen aus mindestens zwei Partnerregionen und zwei unterschiedlichen Ländern der Großregion kommen (s. Karte der förderfähigen Gebiete oben). Breitere Partnerschaften werden bevorzugt.

## Ausschlusskriterien

Nicht zugelassen werden Projekte, die bereits eine Förderung über den Interreg-Mikroprojektfonds erhalten. Von der Bewerbung ausgeschlossen sind außerdem institutionelle Partner der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und politische Institutionen (Gipfelmitglieder, parlamentarische oder territoriale Versammlungen, Ministerien und politische Parteien), oberste Landesbehörden und deren nachgeordnete Behörden, Unternehmen und Organisationen mit Gewinnerzielungsabsicht.

## Förderkriterien der Projekte

Die Projekte müssen darstellen, inwieweit sie folgende Kriterien erfüllen:

- Förderung von Begegnungen und Austausch
- Zugehörigkeitsgefühl zur Großregion
- Grenzüberschreitender Mehrwert
- Bürgernähe



## Dépenses éligibles

Les dépenses éligibles concernent l'ensemble des coûts liés à la mise en œuvre du projet :

- coûts liés à l'organisation de manifestations et coûts induits (intervenants, location de salle, location de matériels divers, etc.)
- réalisation d'outils de communication (publications, affiches, banderoles, etc.)
- frais de déplacements, de réunions et de restauration, en fonction de la nature de l'opération

Le lien direct entre les dépenses présentées et le projet soutenu au titre du Fonds devra être clairement démontré dans tous les documents justificatifs que fournira le porteur de projet (voir formulaire de dépôt).

## Dépenses non éligibles

Les dépenses non éligibles au titre du présent appel à projet sont :

- Les coûts de personnels liés à la structure et non spécifiques à l'action
- Les frais de fonctionnement quotidien de la structure.

## Förderfähige Ausgaben

Förderfähig sind sämtliche Ausgaben, die im Zusammenhang mit der Durchführung des Projektes stehen:

- Kosten für die Organisation von Veranstaltungen und daraus entstehende Kosten (Referenten, Raummiete, Miete von Equipment etc.)
- Herstellung von Kommunikationsmaterial (Publikationen, Plakate, Banner etc.)
- Reisekosten, Sitzungskosten und Verpflegungskosten nach Art des Projektes

Der Zusammenhang zwischen den vorgelegten Ausgaben und dem durch den Fonds geförderten Projekt muss durch entsprechende Dokumente klar nachgewiesen werden (s. Antragsformular).

## Nicht förderfähige Ausgaben

Folgende Ausgaben sind im Rahmen dieses Projektauftrags nicht förderfähig:

- Personalkosten der Struktur, die nicht spezifisch mit der Durchführung des Projektes zusammenhängen
- Alltägliche Betriebskosten der Struktur



### **Modalités de financement des projets**

Les remboursements des frais se fera par justification des décomptes en aval du projet.

### **Taux et montant de co-financement**

Les projets peuvent être cofinancés jusqu'à 90% du montant total du projet TTC (500€ minimum à 2000€ maximum par projet).

### **Gestion**

Le Fonds de coopération de la Grande Région est géré par le Secrétariat du Sommet de la Grande Région.

### **Rahmenbedingungen der Projektfinanzierung**

Ausgaben werden auf Nachweis nach Projektdurchführung erstattet.

### **Kofinanzierungsquote und -summe**

Projekte können in Höhe von bis zu 90% der Gesamtsumme des Projekts (inkl. MwSt.) gefördert werden. Die Förderhöhe pro Projekt beträgt mind. 500€ und max. 2000€.

### **Betreuung**

Der Kooperationsfonds der Großregion wird durch das Gipfelsekretariat der Großregion betreut.



### **Modalités de dépôt et de validation de projet**

Les projets peuvent être déposés tout au long de l'année auprès du Secrétariat du Sommet de la Grande Région :

#### **Secrétariat du Sommet de la Grande Région**

Maison de la Grande Région  
11, bd JF Kennedy  
L-4170 Esch-sur-Alzette

[secretariat.sommet@granderegion.net](mailto:secretariat.sommet@granderegion.net)

Le dossier complet doit être soumis au moins 8 semaines avant le début du projet.

Le Secrétariat du Sommet enverra un accusé de réception de la demande de projet et informera les porteurs de projets du traitement de leur demande au plus tard 8 semaines après réception de la demande.

### **Projektantragstellung und -genehmigung**

Anträge können das ganze Jahr über beim Gipfelsekretariat der Großregion eingereicht werden:

#### **Gipfelsekretariat der Großregion**

Haus der Großregion  
11, bd JF Kennedy  
L-4170 Esch-sur-Alzette

[secretariat.sommet@granderegion.net](mailto:secretariat.sommet@granderegion.net)

Die vollständigen Unterlagen müssen dem Gipfelsekretariat mindestens acht Wochen vor Projektbeginn vorliegen.

Das Gipfelsekretariat der Großregion wird den Projektträgern eine Eingangsbestätigung zusenden und sie spätestens acht Wochen nach Eingang des Antrags über die Entscheidung informieren.